



「はじまり」にまつわる七つの物語

## **SIETE HISTORIAS SOBRE "EL COMIENZO"**

### **CAPÍTULO 3: MUNDO PEQUEÑO (RAIRAKU REI)**

#### **TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD**

Mientras hervía los fideos soba que Totsuka había hecho, Kusanagi murmuró para sí mismo:

"De verdad que empiezas todo tipo de cosas. ¿La próxima vez, soba?"

Totsuka, que estaba preparando un colador para los fideos soba, ladeó ligeramente la cabeza.

"¿Hacer fideos soba no es un pasatiempo común? Creo que a Kusanagi-san también le gustaría."

"Bueno, si te metes en ello, puede que me meta también. Aunque no tengo planes de hacerlo."

"Kusanagi-san, eres un poco perezoso con los hobbies."

"Eres demasiado ligero con los hobbies. Empiezas todo tú."

Ignorando la mirada de asombro de Kusanagi, Totsuka rió levemente.

"¿Pero no es divertido? Empezar algo que nunca has hecho. Se siente como si un mundo nuevo comenzara."

"Es una exageración."

Kusanagi esbozó una sonrisa amarga, pero no entendía bien qué estaba pensando.

Aprender cosas que no sabías, tocar cosas que nunca has tocado y aprender a disfrutarlas. Algo nuevo.

Kusanagi recuerda la frescura de empezar algo nuevo y la sensación de descubrir un mundo nuevo.

Sin embargo, empezar algo nuevo requiere energía y resistencia. Además, Kusanagi es consciente de que es de los que "se enganchan si se enganchan", así que era cauteloso con el tiempo y el dinero que tendría que gastar si se enganchaba. La afirmación de Totsuka de que es "un poco perezoso en cuanto a aficiones" no estaba equivocada.

"Kusanagi-san, aprecia y profundiza en cada mundo."

Totsuka dijo eso como si hubiera leído la mente de Kusanagi.

"¿En serio?"

"Como el alcohol y la comida."

"Bueno, eso es trabajo, ¿sabes?"

Mientras observaba cómo el soba giraba lentamente en la olla hirviendo, sonó el temporizador de la cocina.

El soba hervido se enjuagó con agua fría. Junto a él, Totsuka servía sopa de soba hecha con hojuelas de bonito cortadas en rodajas gruesas en tazas para cada persona.

"¡Todos, es hora del soba!"

Mientras cargaba una montaña de fideos soba que no encajaba con el ambiente del bar, los habituales de HOMRA lo vitorearon.

"¡Por fin está listo! ¡Mi soba!"

Kamamoto tomó sus palillos con aún más alegría. Parece que esta vez, Totsuka fue a hacer fideos soba con Kamamoto. A veces, Totsuka empieza un nuevo pasatiempo solo, pero a menudo involucra a sus amigos.

Kamamoto tomó un montón de fideos soba con sus palillos, los mojó en la sopa y los sorbió.

"¡Deliciosos! ¡Todo el esfuerzo de hacer soba valió la pena!"

"¡Kamamoto, comiste demasiado de una vez!"

Yata le dio un codazo a Kamamoto en la barriga.

"Dijiste que ibas a empezar a hacer fideos soba con Totsuka-san como pasatiempo, pero al final, ¡lo que te gusta no es hacerlos, sino comerlos!"

"¡No puedo negarlo! ¡La verdad es que me conformo con ser yo quien coma los fideos que me hacen otros!"

Totsuka se rió de la afirmación de Kamamoto.

"Kamamoto es fuerte y parecía que se le daba bien hacer soba."

"Pero mi gusto por el soba ha crecido, o mejor dicho, mi aprecio por él ha aumentado, ¡así que me alegro de haber ido!"

Kusanagi también extendió sus palillos, riéndose ante el intercambio entre Kamamoto y los demás.

Tras examinar el soba recién hecho con la mirada, lo sorbió.

Aunque tenían algunas irregularidades en el grosor, los fideos tenían una textura suave y un fuerte aroma a trigo sarraceno que los hacía deliciosos. Este podría ser el comienzo de

un nuevo mundo, pensó Kusanagi, recordando las palabras de Totsuka. No era el momento de adentrarse en el mundo de la elaboración de soba, pero despertó su interés.

"Con Totsuka-san, tienes más oportunidades de probar cosas que nunca has probado."

Dijo Akagi mientras añadía wasabi a la sopa de soba.

"Fuimos juntos el otro día a jugar a un deporte muy poco conocido, ¿verdad? Fútbol en bicicleta."

"¡Fútbol en bicicleta! Pensé que había algo así y sonaba divertido, así que invité a Yata, Shohei y San-chan al club que dirige Murai-san."

¿Quién es Murai-san?

Kusanagi bromeó con Totsuka sobre su misterioso conocido y murmuró la misma impresión que Totsuka: "¿Hay algo así?".

"¡Fue más divertido de lo que pensaba!"

Dijo Yata con voz alegre.

"Al principio no me pareció lógico jugar al fútbol en bici, pero la verdad es que fue bastante divertido driblar con la rueda delantera, mover el cuerpo y la bici así, ¡y luego tirar a la pelota!"

"Yata está acostumbrado a usar la patineta como si fuera parte de su cuerpo, así que era bueno en el ciclofútbol, ¿no?"

"¡No, no entiendo cómo se juega al fútbol en bicicleta!"

¡Bang! Bando golpeó la mesa.

"¡Jajaja, San-chan, te caíste una y otra vez!"

Bando fulminó con la mirada a Akagi, que sonreía alegremente a su lado.

"¡Las bicicletas son para transportarse, no para jugar al fútbol!"

"Shohei era bastante bueno, pero Bando era patético, en serio."

Yata crítico rotundamente a Bando y grito: "¡No me llames patético!".

"¿Jugaste algo?"

"Sí. El fútbol de ciclo se juega dos contra dos en una cancha cubierta. Gané porque me emparejaron con Yata."

Totsuka respondió a la pregunta de Kusanagi con un signo de paz.

"¡Totsuka-san era bueno con los trucos! ¡Shohei no tiene ninguna posibilidad de vencernos con ese bagaje que es Bando!"

"¡Grrr...!"

"¡Me divertí jugando contigo, San-chan!"

Las palabras de consuelo de Shohei debieron herir aún más su orgullo, porque Bando se dio la vuelta con el ceño fruncido, lo que demostraba que estaba muy enojado.

"Estás jugando juegos raros otra vez. Los tres fuimos a acampar el otro día."

Preguntó Chitose, y Dewa asintió mientras añadía una generosa cantidad de cebolleta a su soba.

"Chitose dijo que quería practicar antes de invitar a salir a una chica, así que Totsuka y yo salimos juntos."

"Cuando estás con una chica, quieres armar una tienda de campaña con inteligencia y que te respalden, ¿verdad?"

"Escuché que a Yuna-chan le gustaba la naturaleza, así que me emocioné, Chitose."

"¿Quién es esa Yuna-chan?"

Kusanagi interrumpió de nuevo.

"Chitose, no se te daba muy bien montar la tienda de campaña."

"Por eso fuiste a practicar. Dewa es bueno en ese tipo de cosas, y a Totsuka-san le gustaba acampar como pasatiempo."

Totsuka parecía haber recordado algo y dijo: "Así es.", dejando su taza de soba.

"¡He ido de campamento muchas veces, pero jugamos a algo que nunca habíamos hecho!"

Chitose pareció amargado por las palabras de Totsuka, y Dewa apartó la mirada con torpeza.

"¿Qué hiciste?"

"Había una familia acampando cerca, y cuando vimos a los niños haciendo burbujas, decidimos hacer unas grandes nosotros mismos."

"¡Digo que pasó porque Totsuka-san se hizo amigo de los niños y se emocionó!"

"Pero a Dewa le entusiasmó mucho y empezó a investigar la composición de la solución para hacer burbujas, ¿verdad?"

"¡Tenía razón! ¡Dewa, estás demostrando tu obsesión donde no deberías!"

Dewa se bajó el ala del sombrero, con aspecto avergonzado.

"Era sorprendentemente profundo cuando lo probé."

"Chitose también se esforzó mucho en hacer las herramientas para hacer burbujas."

"¡Fue extraño ver a tres hombres adultos jugando con burbujas! ¡Los padres estaban asustados! ¡Pero los niños parecían expectantes, y me recordó mi infancia!"

"¡Al final, hicimos burbujas lo suficientemente grandes como para meter a Anna dentro! También les pusimos un poco de poder rojo y creamos burbujas que brillaban al rojo vivo."

"¿Qué estaban haciendo?"

Kusanagi estaba asombrado por el desperdicio de su poder sobrenatural, pero Anna lo miró imaginando la escena y dijo: "Qué bien."

"Ojalá Anna hubiera estado allí al menos..."

Chitose suspiró.

"¡Fui a una clase de cerámica con Anna!"

"¿No es un buen lugar para llevar a una niña tan linda?"

Chitose mira a Totsuka con una mirada de desaprobación.

"Shige-san tiene un taller de cerámica, así que fui allí para probarlo."

"¿Quién es Shige-san?"

Fujishima se inclinó ligeramente hacia delante junto a Kusanagi, quien comento con atención.

"Fue divertido. Quiero repetirlo."

"Fujishima, estabas haciendo un jarrón con la cara de un artesano, ¿verdad?"

Eric miro a Fujishima con una sonrisa amarga.

"Shige-san también te elogió y dijo que tenías algo interesante. Pensé en convertirme en tu aprendiz."

Fujishima no cambió su expresión cuando Totsuka dijo eso, pero no parecía completamente opuesto mientras movía las manos como si girara el torno de alfarero.

"El tiempo que pasé frente a la arcilla me tranquilizó y me despejó."

"Fujishima, realmente has entrado en un mundo nuevo."

Eric se encogió ligeramente de hombros.

"No me entusiasmó mucho, pero fue bastante divertido crear algo con mis propias manos."

"Los platos que hiciste, Eric, eran preciosos."

Después de que Anna dijera eso, Eric se sonrojó un poco y apartó la mirada.

"Ah.", Kusanagi supuso que el plato con la imagen del gato que de alguna manera se había unido al armario lo había hecho Eric.

"Anna hizo una taza preciosa, ¿verdad?"

Anna asintió cuando Totsuka dijo eso.

"Fue divertido hacerla. También pude ver el horno donde se cocía. El interior del horno estaba teñido de rojo y era precioso."

"El horno de Shige-san no es eléctrico, ¡es de leña! Me pregunto si podríamos hacer una vasija con las llamas de King si las ponemos en el horno."

Las miradas de todos se dirigieron a Suoh, quien acababa de terminar su soba y estaba fumando después de comer, ante el comentario despreocupado de Totsuka.

Suoh probablemente ignoraba lo que decían. Arqueó las cejas confundido al ser repentinamente atraído por la atención.

"¿Ah?"

"King, ¿por qué no pruebas con la cerámica?"

Totsuka dio una explicación un tanto exagerada.

"¿Crees que lo hará?"

"¡No lo creo! Pero si solo se trata de poner fuego en el horno, creo que tendrá una oportunidad."

Totsuka dijo riendo.

"¡Sería divertido si King tuviera un nuevo pasatiempo al que dedicarse!"

Entonces la conversación giró en torno a qué nuevos pasatiempos querían que Suoh probara. Todos en Homura estaban felices aportando ideas y rechazándolas, incluyendo a Totsuka, mientras Suoh observaba con total indiferencia.

"¡Mikoto-san es genial haga lo que haga, ¡pero quiero que haga algo realmente genial!"

Yata estaba dando un discurso sin sentido.

Kusanagi recogió la cesta de soba vacía y se paró junto a Suoh, encendiendo un cigarrillo.

"El comienzo de un nuevo mundo, ¿sabes?"

Murmuró, y Suoh lo miró inquisitivamente.

"Eso dijo Totsuka. Empezar algo que nunca has hecho se siente como empezar un mundo nuevo."

Suoh exhaló una larga columna de humo de cigarrillo como reconocimiento.

"Sí, después de escuchar lo que dicen estos tipos, parece que empezar un mundo nuevo es sorprendentemente fácil... pero no tengo la resistencia para ello."

Cuando Kusanagi dijo eso, Suoh soltó una carcajada.

"¿Estás abrumado con este bar y estos tipos?"

"Sí. Hay muchas cosas que debemos proteger."

"Has empezado algo problemático."

"Aparte del Bar HOMRA, tú fuiste quien fundó el clan rojo, Homra, ¿verdad?"

Kusanagi entrecerró los ojos y miró a Suoh con enojo.

Pero es cierto que su vida ya ha visto el comienzo de un mundo mucho más grande. Tan solo cuidar el mundo que ha creado puede ser suficiente para llenar su capacidad.

Totsuka es de los que prueban muchas cosas y luego se deshacen de todo lo que no quieren conservar.

Pero Kusanagi es de los que solo tienen lo que pueden desde el principio.

Kusanagi puede dudar en tener algo innecesario porque ya consiguió lo que era importante para él desde el principio.

"Los pasatiempos no son algo para tomarse tan en serio."

"Tienes razón. ¿Por qué no buscas un pasatiempo saludable, Mikoto?"

"Cállate."

En el centro del bar, parece que había surgido una banda como pasatiempo que querían que Suoh probara.

Las opiniones fluían. Algunos decían que sería genial que Mikoto tocara la batería, y otros que una banda era algo frívolo para Mikoto.

Esto dio pie a una conversación sobre la reciente pasión de Totsuka por la guitarra, y después de que le dijeran que vería su progreso, le regalaron una guitarra acústica.

"Toquemos una canción.", dijo Totsuka, y empezó a rasguear con entusiasmo.

Es realmente hábil. Eso fue lo que pensó de nuevo. El sonido que resonaba por la barra era agradable.

El sonido que Totsuka tocaba era suave. Era una melodía que nunca había escuchado, así que podría haber sido compuesta por él.

A Kusanagi tampoco le disgusta la música. Aunque no piensa empezar a tocarla él mismo.

Escuchar los sonidos así no era tan malo, entrecerró los ojos en silencio.

+++++

"Está bien empezar cualquier cosa, pero Totsuka las dejó sin terminar..."

Murmurando para sí mismo, Kusanagi regó el bonsái y cortó las ramas que crecían de forma irregular con tijeras de podar.

Ha pasado bastante tiempo desde que Totsuka falleció, y ya se ha acostumbrado a esta tarea.

Mientras cuidaba el bonsái, sintió ganas de reorganizar las pertenencias de Totsuka.

Limpio la cámara con un paño suave, revisó el proyector y sacó todos los objetos de su afición con los que había jugado y que se habían cansado, les quitó el polvo y los volvió a guardar.

"Cañas de pescar, herramientas de costura, pinturas, equipo de exterior... ¿qué son? ¿Y esto? ¿No es basura?"

Probablemente las usaba para algún hobby, pero Kusanagi pensó que había muchas cosas que parecían basura o cuyo propósito era desconocido, pero no las tiró todas y las volvió a guardar.

Bueno, podría ordenarlas de nuevo en algún momento.

Después de terminar su trabajo, decidió tomar un descanso y prepararse un vaso de mizuwari. Salió del mostrador y se sentó en un taburete a beber el mizuwari frío, cuando de repente vio una guitarra apoyada en el borde de la barra.

"...La cámara y la guitarra fueron lo suyo hasta el final."

Kusanagi se acercó a la guitarra, todavía con el mizuwari en la mano.

Esta guitarra se exhibe como decoración de interiores, por lo que recibe mantenimiento regular. Por lo tanto, no está cubierta de polvo ni tiene las cuerdas dañadas.

Por alguna razón, sintiéndose así, Kusanagi dejó el cóctel diluido en agua que sostenía en una mesa cercana y agarró la guitarra.

Se recostó en el taburete y tomó la guitarra. Al puntear las cuerdas, surgió un sonido nostálgico.

Como había visto a menudo a Totsuka practicar la guitarra cuando era principiante, conocía los acordes básicos.

Pero cuando lo intentó, el sonido no salió como esperaba, así que se frustró y buscó videos de práctica de guitarra en su PDA.

"Mmm... Ya veo. Entonces es más fácil si lo haces así. El sonido es definitivamente más claro que antes. Así que..."

"¿Izumo?"

Kusanagi dejó de hacer lo que estaba haciendo al oír la voz.

Anna y Yata habían entrado al bar sin que nadie se diera cuenta y estaban cerca.

Aunque el sonido de su guitarra le impedía oírlo bien, estaba tan absorto que no se dio cuenta. Kusanagi sonrió, avergonzado.

"Ah, vale. Bienvenidos de nuevo."

Yata le hizo una pregunta sencilla a Kusanagi, que sostenía la guitarra.

"Esa es la guitarra de Totsuka-san, ¿verdad? ¿Vas a empezar a tocar la guitarra tú también, Kusanagi-san?"

"No es así. Solo la toco un poco mientras ordenaba las pertenencias de Totsuka..."

Iba a responder por reflejo, pero de repente se calló.

"¿Pero no es divertido? Empezar algo que nunca has hecho. Es como empezar un nuevo mundo."

"Has empezado algo problemático."

Las palabras de Totsuka y Suoh le vinieron a la mente de Kusanagi.

Los tres una vez dieron la bienvenida al comienzo de un nuevo mundo. Era un mundo demasiado grande para Kusanagi, y los colores de lo que había visto antes cambiaron por completo. Había muchas cosas divertidas y difíciles, y sentía que su vida se centraba en apreciar lo que había aprendido allí, y que no tenía tiempo para añadir más cargas a sus otras pequeñas cargas...

Pero...

\*Ding\* Kusanagi rasgueó la guitarra con fuerza.

"Sí. Fue divertido cuando la probé. Quizás debería empezar a tocar la guitarra."

Anna sonrió suavemente y asintió.

"Tengo muchas ganas de escuchar la música de Izumo."

"Bueno, aunque no sé cuánto durará."

"Estoy seguro de que Kusanagi-san seguirá así. Cuando te gusta algo, te gusta."

Kusanagi sonrió.

"Lo pillas, Yata-chan."

Sería genial dar la bienvenida al comienzo de un nuevo y pequeño mundo.